



## IS P108AUB - IS P110AUB

Профессиональная мультимедийная акустическая система



**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>3</b>
<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....</b>	<b>4</b>
<b>НАЧАЛО РАБОТЫ .....</b>	<b>5</b>
<b>ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>6</b>
<b>ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ .....</b>	<b>7</b>
<b>СХЕМЫ РАЗЪЕМОВ .....</b>	<b>8</b>
<b>КОНФИГУРАЦИЯ .....</b>	<b>9</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>10</b>
<b>СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ .....</b>	<b>11</b>

## ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим вас за покупку акустических систем модели **IS P108AUB - IS P110AUB** компании **ITALIAN STAGE**.

**Мы надеемся, что вы будете пользоваться этими акустическими системами с удовольствием.**

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед началом использования, чтобы вы могли в полной мере использовать все функции акустических систем IS P108AUB - IS P110AUB и без проблем работать на них в течение многих лет.

Пожалуйста, сохраните это руководство для того, чтобы вы могли сверяться с ним в будущем.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед включением инструмента или устройства прочитайте внимательно все инструкции по безопасности, чтобы не получить серьезных травм и не повредить устройство.

# Руководство пользователя IS P108AUB – IS P110AUB

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, перед тем, как что-то делать внимательно прочитайте все инструкции.

### Предупреждение:

Всегда выполняйте основные меры предосторожности, перечисленные ниже, что позволит вам избежать серьезных травм или даже смерти от удара электротоком, короткого замыкания, возгорания или других опасностей. Обратите особое внимание на следующие пункты:

### Действия с источником питания и кабелем питания (для устройств с источником и кабелем питания):

- Используйте только при напряжении в сети, которое подходит для данного устройства. Необходимое напряжение питания указано в табличке на устройстве. Периодически проверяйте кабель питания на предмет загрязнений, заземлений, переломов и других повреждений.
- Используйте только кабель питания или блок питания, идущий в комплекте. Не располагайте кабель питания рядом с такими источниками питания как обогреватели или батареи отопления, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы, и не прокладываете его в местах, где по нему могут ходить, цепляться за него или перекачивать через него.
- Всегда отключайте вилку кабеля питания из розетки, если не планируете использовать оборудование долгое время, или на время грозы. Когда вытаскиваете вилку из розетки или из устройства, всегда держите за саму вилку, а не тяните за кабель. Если тянуть за сам кабель, то его можно сломать.
- Чтобы предотвратить появление нежелательного шума, необходимо, чтобы между блоком питания и устройством было более 50 см. Не накрывайте блок питания тканью или коврином.

### Расположение:

- При установке устройства убедитесь, что розетка, в которую вы его будете включать, удобно и легко доступна. Если возникают какие-либо проблемы с устройством, немедленно отключите включатель питания и отсоедините вилку из розетки.
- Если вы не будете использовать устройство долгое время, обязательно отключите кабель питания из розетки.
- Недостаточная вентиляция может привести к перегреву, который в свою очередь может вызвать поломку устройства или даже его возгорание.
- Не подвергайте устройство воздействию пыли или сильной вибрации, а также сильного холода или жары (например, не оставляйте под прямыми солнечными лучами, возле обогревателей или в автомобиле на целый день), чтобы предотвратить повреждение панели или внутренних компонентов.
- Не устанавливайте устройство на неустойчивые стойки или столы, откуда оно может случайно упасть.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. В этом устройстве на задней и нижней поверхности есть вентиляционные отверстия, которые защищают устройство от перегрева. Поэтому необходимо оставлять свободное пространство с этих сторон.
- Не используйте устройство вблизи телевизоров, радиоприемников, стереосистем, мобильных телефонов или других электрических устройств. В противном случае может появиться шум как в самом устройстве, так и в других электронных устройствах.

### Подключение и обращение с оборудованием:

- Перед подключением этого продукта к другим устройствам выключайте питание всех устройств. Перед включением и выключением всех устройств устанавливайте громкость всех устройств на минимум.

- Не используйте это устройство с громкоговорителями или наушниками на большой громкости длительное время, так как это может привести необратимые ухудшения слуха. Если вы испытываете ухудшение слуха или звон в ушах, сразу обратитесь к врачу.
- Не надавливайте всем весом на устройство, не кладите на него тяжелые предметы, избегайте прикладывать чрезмерное усилие к кнопкам, переключателям или разъемам.

#### **Никогда не вскрывайте устройство:**

- Не открывайте устройство и не пытайтесь разбирать внутренние детали или менять их на другие. В этом оборудовании нет частей, которые вы можете обслуживать самостоятельно. Если вы заметили неполадки в работе, немедленно отключите устройство и отправьте его на проверку квалифицированным специалистом.

#### **Предупреждение о воде:**

- Не подвергайте устройство воздействию дождя, не используйте его вблизи воды, а также в сырых или влажных условиях, не устанавливайте на него или рядом с ним ёмкости с жидкостями, которые могут пролиться и попасть внутрь оборудования. Никогда не подключайте и не отключайте кабель питания с мокрыми руками.

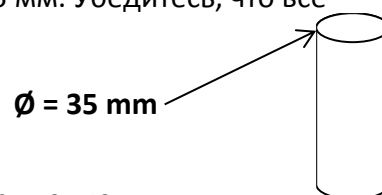
#### **Если вы заметили какие-либо отклонения:**

- Если кабель питания и его вилка имеют повреждения, или если во время работы неожиданно пропал звук, появился странный запах или дым, нужно немедленно выключить выключатель питания, отключить кабель из розетки и отправить устройство на проверку квалифицированным специалистом.

## **Начало работы**

### **Установка**

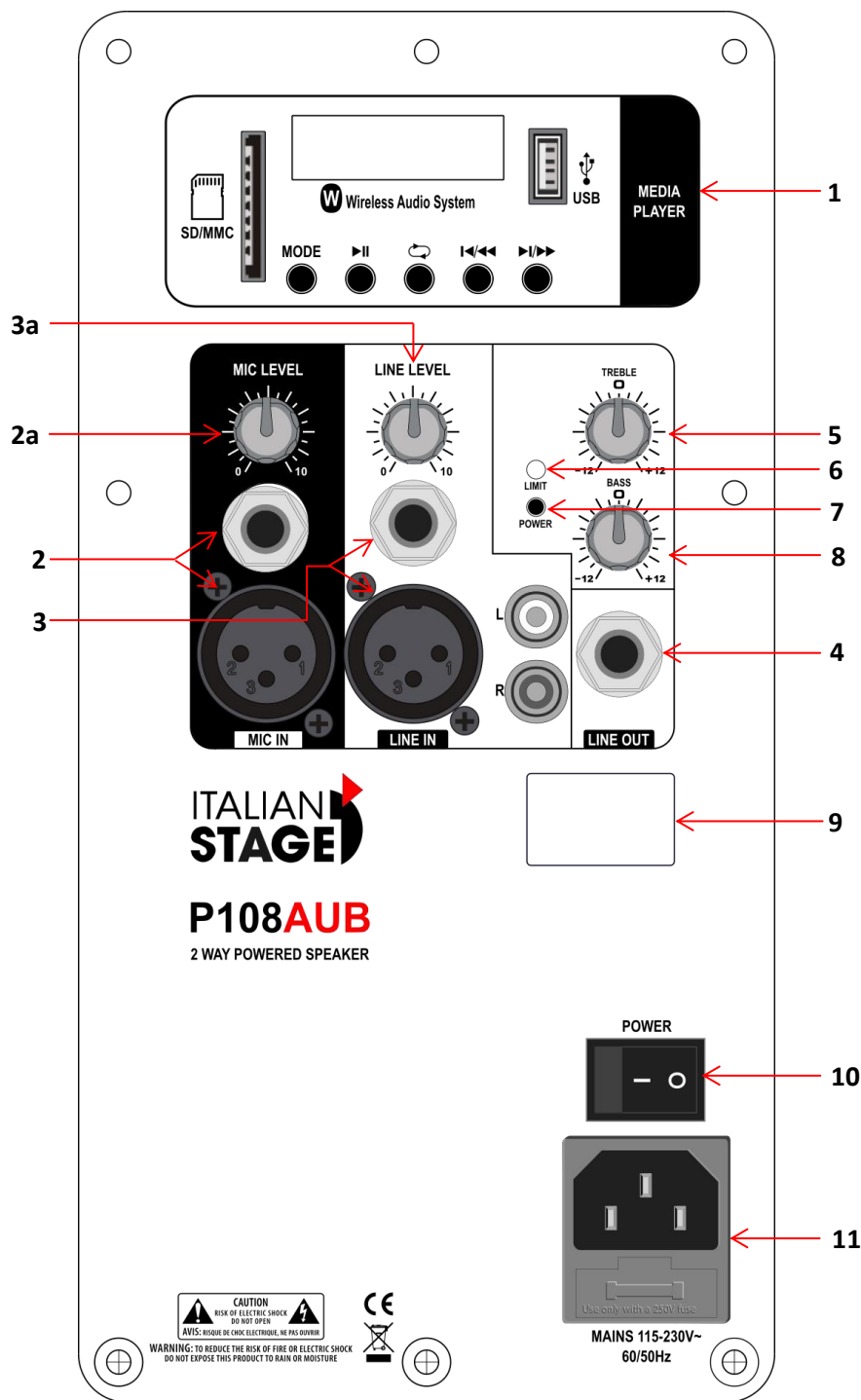
Установите громкоговоритель на прочную плоскую поверхность (земля, стол и т.д.) или используйте прочную подставку для АС с диаметром трубы 35 мм. Убедитесь, что все крепления надежно затянуты.



### **Подключение питания и проводов**

Пожалуйста, подключите кабель питания к электросети с напряжением 110/220(230) Вольт, 50/60 Гц. Проверьте, чтобы переключатель входного напряжения стоял на правильном значении. Подключите все входные и выходные сигналы с помощью кабелей с разъемами XLR или jack 6,3 мм. Если на колонке есть несколько вариантов входных разъемов (например, RCA/ Jack 6,3 мм) то используйте только один из них. После того, как вы закончите все подключения, установите основной регулятор громкости (если есть) на "0". Сначала включите питание источника звука, а затем питание акустической системы. Установите уровень входа Mic/Line на 12 часов и затем настройте основную громкость на комфортный уровень.

# Панель управления



## 1 Мультимедийная секция SD

В это гнездо вы можете вставить SD-карту с аудиофайлами, которые хотите воспроизвести.

## USB

В этот порт вы можете вставить флешку с аудиофайлами, которые хотите воспроизвести.

## Кнопка MODE (режим)

Нажмите эту кнопку для выбора источника звука. Есть варианты воспроизведения звука с SD, USB или с внешнего устройства по Bluetooth.

## ▶|| Кнопка Play/Pause

Эта кнопка запускает воспроизведение текущего аудиофайла или ставит его на паузу.

## ↺ Кнопка повтора песни

Нажмите на эту кнопку для повтора текущей песни.

## ◀ Кнопка предыдущей песни

Выполняет переход на предыдущий трек.

## ▶▶ Кнопка следующей песни

Выполняет переход на следующий трек.

## 2 Микрофонный вход

Сюда можно подключить микрофон с помощью кабеля с разъемом XLR или Jack 6,3 мм

## 2a Регулятор громкости микрофона

Используйте этот регулятор для изменения уровня громкости микрофона.

## 3 Линейный вход

Позволяет подключать внешние звуковые устройства (CD, радио, DVD и т.д.) с помощью разъемов XLR, 6.3 мм Jack или RCA.

## 3a Регулятор громкости линейного входа

Используйте этот регулятор для изменения уровня громкости линейного входа.

## 4 Выход сигнала

Этот джековый выход 6,3 мм предназначен для передачи сигнала на другой активный громкоговоритель.

## 5 Регулятор Treble

Используйте этот регулятор для изменения уровня высоких частот.

## 6 Индикатор включения лимитера

## 7 Индикатор питания

## 8 Регулятор Bass

Используйте этот регулятор для изменения уровня низких частот.

## 9 Табличка

Здесь указаны модель, серийный номер и параметры электропитания.

## 10 Кнопка включения/выключения

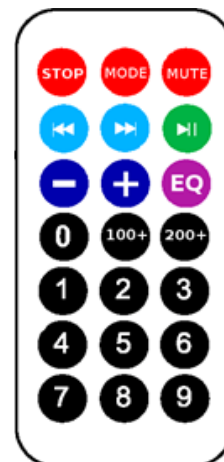
Нажмите для включения или выключения питания колонки.

## 11 Гнездо питания

Предназначено для подключения кабеля электропитания.

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Функции медиаплеера и пульта дистанционного управления работают в зависимости от источника и типа звуковых файлов. В зависимости от того, выбрано ли воспроизведение с SD-карты, USB-флешки или с устройства, подключенного по Bluetooth, некоторые кнопки на пульте будут работать или не работать.



Эта кнопка запускает воспроизведение текущего аудиофайла или останавливает его.



Используйте эту кнопку для изменения типа эквалайзера, который будет использоваться при воспроизведении файлов: Rock, Pop, Classic, Jazz, Blues, Hall, Bass, Soft, Country, Opera, Norma.



Используйте эти кнопки для изменения уровня громкости вверх или вниз.



С помощью этих кнопок можно перейти к песне с определённым номером. Все песни сортируются по номерам или по алфавиту. Выберите номер для воспроизведения определённой песни.



Используйте эти кнопки для перехода на 100 или 200 песен.



Используйте эти кнопки для перехода на предыдущую или следующую песню.



Используйте эту кнопку для остановки текущей песни.



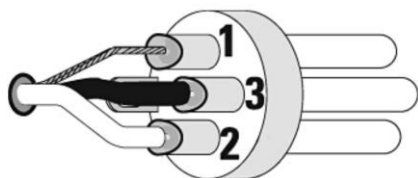
Используйте эту кнопку для выбора источника, с которого будут воспроизводиться файлы: USB-флешка, SD-карта, BLUETOOTH.



Используйте эту кнопку для отключения звука текущей песни.

# СХЕМЫ РАЗЪЕМОВ

## РАЗЪЕМ XLR

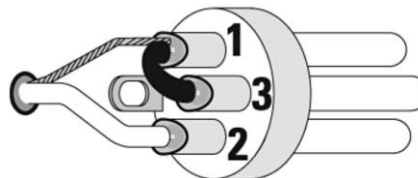


### Симметричная распайка

1 ЗЕМЛЯ, ЭКРАН

3 ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ СИГНАЛ (-)

2 ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ СИГНАЛ (+)



### Несимметричная распайка

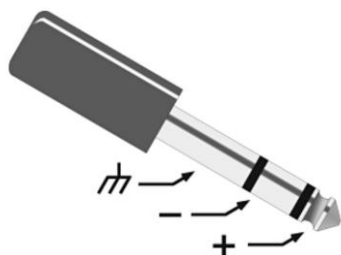
1 ЗЕМЛЯ, ЭКРАН

3 СОЕДИНЕНО С КОНТАКТОМ 1

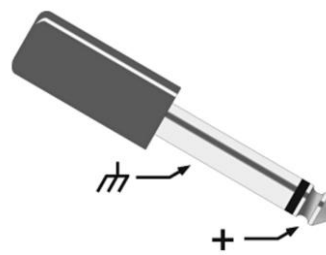
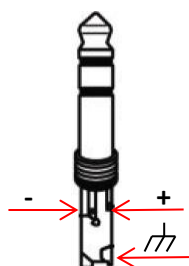
2 ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ СИГНАЛ (+)

## РАЗЪЕМ JACK 6,3 мм

## СХЕМЫ РАЗЪЕМОВ



### STEREO JACK Симметричная распайка



### MONO JACK Несимметричная распайка





# КОНФИГУРАЦИИ

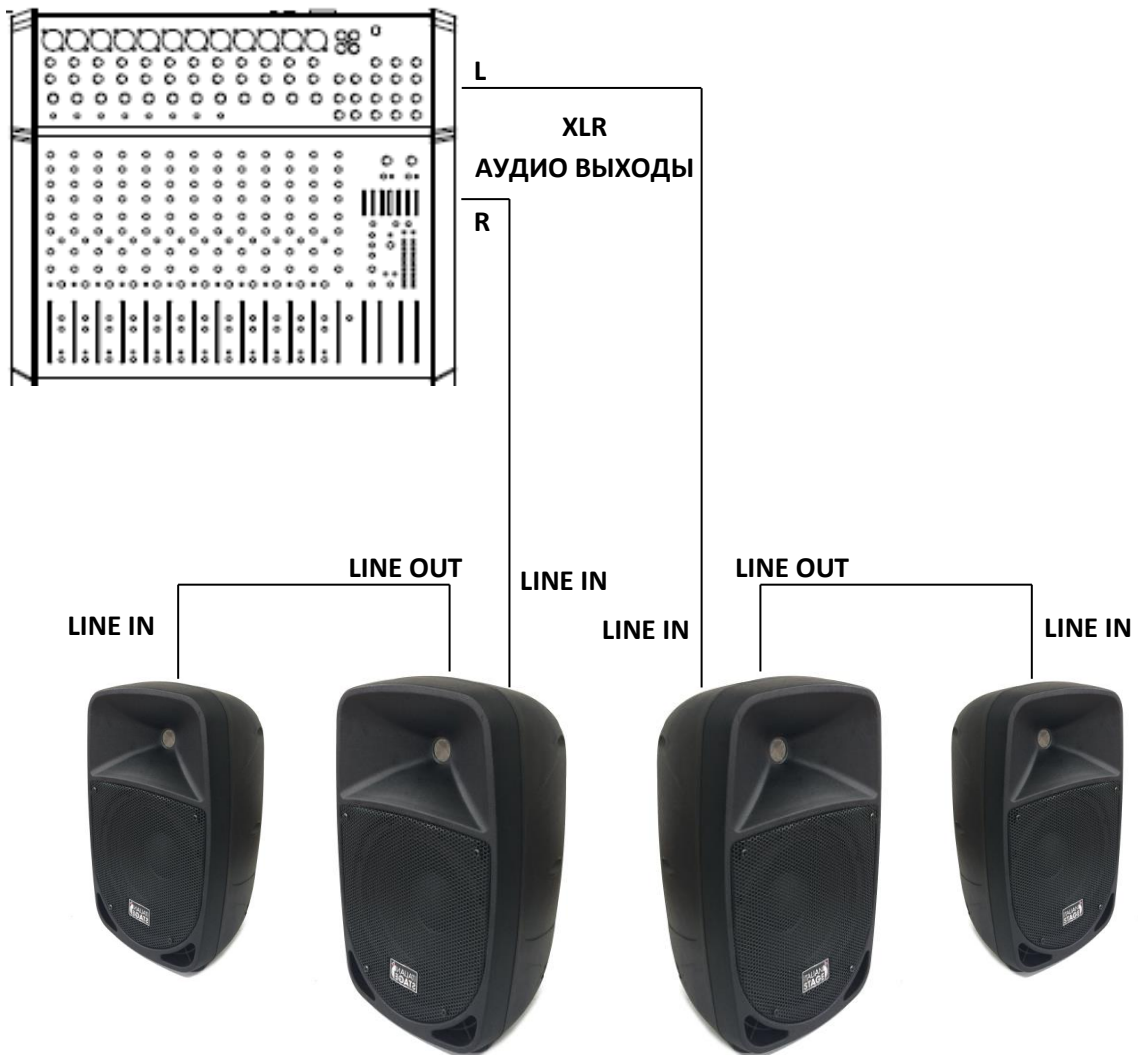
ПРИМЕР 1



ПРИМЕР 2



ПРИМЕР 3



РУССКИЙ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

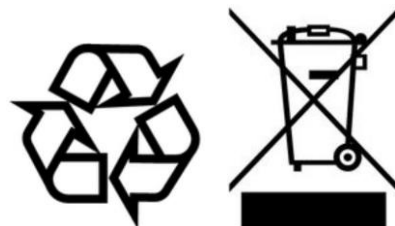
МОДЕЛЬ	IS P108AUB	IS P110AUB
Медиаплеер	Воспроизведение с USB-флешки, SD-карты, по Bluetooth. Пульт ДУ.	
ВЧ-динамик	1" драйвер	1" драйвер
НЧ-динамик	8"	10"
НЧ Катушка	1,5"	1,5"
ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД	XLR OUT + Jack 6,3 мм	XLR OUT + Jack 6,3 мм
ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД	XLR IN + Jack 6,3 мм + 2 x RCA	XLR IN + Jack 6,3 мм + 2 x RCA
МИКРОФОННЫЙ ВХОД	XLR IN + Jack 6,3 мм	XLR IN + Jack 6,3 мм
МОЩНОСТЬ RMS	Класс АВ 120 + 30 Вт	Класс АВ 120 + 30 Вт
МОЩНОСТЬ ПИК	300 Вт	300 Вт
ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН	60 Гц- 20 кГц	55 Гц- 20 кГц
ПИК. УРОВЕНЬ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ:	123 дБ	125 дБ
РАЗМЕРЫ	25x40x20 см (шир. x выс. x гл.)	30x46x27 см (шир. x выс. x гл.)
ВЕС	6 кг	7,5 кг

## СООТВЕТВИЕ СТАНДАРТАМ

Это изделие разработано и изготовлено с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат вторичной переработке и могут быть использованы повторно. Этот знак означает, что изделие необходимо в конце срока службы утилизировать отдельно от бытового мусора. Пожалуйста, утилизируйте это оборудование в местном пункте сбора отходов или в центре утилизации.

Все технические характеристики и внешний вид могут изменяться без предупреждения. Информация, содержащаяся в данной инструкции, является точной на момент печати. Компания ITALIAN STAGE не гарантирует точности или полноты любых описаний, фотографий или заявлений, содержащихся в данном руководстве. Цвета и характеристики реального изделия могут отличаться от указанных здесь. Продукция бренда ITALIAN STAGE продается только через официального дилера. Это руководство защищено авторским правом.

Любое копирование или распечатка возможны только с письменного разрешения компании ITALIAN STAGE. То же самое касается и воспроизведения или копирования рисунков.





**ITALIAN STAGE**

это бренд компании

PROEL SPA

(международный офис)

Via alla Ruenia, 37/43

64027 Sant'Omero (TE) –

ITALY Tel. +39 0861 81241

Fax +39 0861 887862

P.I. 00778590679

N.Reg.AEE IT 0802000002762

**[www.italian-stage.com](http://www.italian-stage.com)**

[www.pop-music.ru](http://www.pop-music.ru)  
8-800-250-55-00